



## Helfen ohne Grenzen Österreich

### Tätigkeitsbericht 2010

#### 1. Einleitung

Das Jahr 2010 war gezeichnet von einem Neuanfang von Helfen ohne Grenzen. Die gebürtige Grazerin Julia Mayerhofer hat bei der ordentlichen Generalversammlung am 10.12.2010 offiziell den Vorsitz von Helfen ohne Grenzen übernommen. Weiters wurden Ilse Franz (Stellvertreterin), Benno Röggl (Kassier), Edith Hörner (Schriftführerin), Philipp Mock (Schriftführer), Helmut Hörner (Rechnungsprüfer) und Günther Mayerhofer (Rechnungsprüfer) gewählt.

#### 2. Verschiedene Tätigkeiten im Jahr 2010

##### Vorträge

Organisiert von Edith und Helmut Hörner, waren wir im Dezember 2010 an der HS in Stainz und der HS St. Stefan ob Stainz und haben dort zusammen mit Lena Weller Vorträge aus Mae Sot gehalten. Die Klasse in Stainz möchte eine Brieffreundschaft mit einer Klasse der New Day Schule in Mae Sot beginnen.

Die SchülerInnen in St. Stefan haben in der Vorweihnachtszeit Spenden für Helfen ohne Grenzen gesammelt, wo **1.852,10 Euro** zusammengekommen sind. Die Schule in St. Stefan ist ebenfalls an einem Brieffreundschafts-Projekt interessiert.

Auch an der HLW Schrödinger in Graz hat unsere Vorsitzende Julia Mayerhofer einen Vortrag über Burma, die politische Situation und die Projekte von Helfen ohne Grenzen gehalten. Die SchülerInnen sind an einer Brieffreundschaft interessiert, die eventuell im September 2011 beginnen wird.

##### Burma Displaced Veranstaltungen

Der neue Film von Roland Wehap „Burma Displaced“ feierte am 5. November um 19 Uhr im Filmzentrum Rechbauer seine Premiere. Es ist Roland Wehap's zweiter Film über Burma, diesmal handelt er von der Lebenssituation von burmesischen Flüchtlingen. Ein Teil des Films beschreibt die Arbeit und die Projekten von Helfen ohne Grenzen. Insgesamt konnten **865,00 Euro** an Spenden während der Premiere gesammelt werden, wir bedanken uns herzlich bei Roland Wehap.

---

#### Helfen ohne Grenzen Österreich

Schöckelblickstrasse 2, 8044 Graz • Tel.: 0699 141 700 38 • [info@helfenohnegrenzen.at](mailto:info@helfenohnegrenzen.at)

Spendenkonto: Bank für Tirol und Vorarlberg, BLZ 16000, Nr.: 100 - 465 140

[www.helfenohnegrenzen.at](http://www.helfenohnegrenzen.at)

Am 10. Dezember wurde Burma Displaced im Theatermerz gezeigt. Anschließend gab es eine Podiumsdiskussion mit Roland Wehap, Julia Mayerhofer und Benno Röggl. Es sind **80 Euro** gesammelt worden und wir bedanken uns herzlich bei Willi Bernhart für die Moderation und die Räumlichkeiten.

### **Veranstaltung „Aktion Sonnenschein“ Volkstheater Wien**

Die Aktion Sonnenschein fand bereits zum 4. Mal am Wiener Volkstheater statt. Theaterdirektor Michael Schottenberg hielt eine kurze Ansprache und informierte das Publikum über die Arbeit von Helfen ohne Grenzen vor der Vorstellung. Insgesamt konnten **1.805,65 Euro** gesammelt werden.

### **Erbschaft**

Im Mai 2010 erhielten wir aus einer Erbschaft von Brigitte Eisschill aus Patsch **26.000 Euro** angewiesen. Benno Röggl kannte die Erblasserin persönlich. Sie hat HoG Österreich zu Lebzeiten immer doppelt unterstützt, Spendenprojekte ebenso wie die Verwaltung. Wir haben daher den Betrag so eingesetzt, wie es wohl ihrem Willen entsprochen hätte (15.000 Schulneubau New Day, 9.000 Euro Verwaltungszuschuss HoG Südtirol, 2.000 Euro Ziegelsteinaktion)

### **BRG Wörgl**

Im Rahmen unseres Schulsozialprojektes in Zusammenarbeit mit „Helfen ohne Grenzen“ hatten die Schülerinnen und Schüler der 2c-Klasse schon lange einen Verkaufsstand für den Elternsprechtag am 16. April 2010 geplant. In den Fächern „Technisches Werken“, „Bildnerische Erziehung“ und „Biologie“ wurden Vasen, Leuchten und Lampen, Tischsets und Salatbestecke hergestellt, Blumentöpfe getöpft und bepflanzt. Auch zuhause wurde Nützliches und Dekoratives produziert, und zwei Mütter strickten und nähten fleißig. Im Schichtdienst wurde der Stand aufgebaut, betreut und abgebaut. Und danach konnte man erfreut feststellen, dass fast **1.400 Euro** zusammengekommen waren. Der Erlös wurde direkt an HoG in Südtirol überwiesen.

## **3. Helfen ohne Grenzen Spendenprojekte**

- **Schulpatenschaft No Bo Deh**

Die Noh Bo Deh Schule erhielt ein neues Schulhaus aus Bambus und Laubdach, das von den Eltern in der Freizeit gebaut wurde. Die Kosten für die Baumaterialien aber auch für den laufenden Schulbetrieb wurden von HoG Südtirol gedeckt, da aufgrund der unklaren Lage von HoG Österreich das BRG direkt mit Südtirol arbeitete. Jetzt läuft wieder alles über uns, wobei wir bei HoG Südtirol, wegen der direkten Einzahlungen vom BRG Wörgl noch da 4.000 Euro gut haben, damit sind auch die Kosten 2011-12 gedeckt.

- **A Yon Oo Schule**

Die über 100 SchülerInnen erhalten dank der Spende von Mag. Gregor Heiss aus dem Jahr 2008 täglich ein gesundes Mittagessen und sind vital und aufmerksam. Dies wurde auch durch eine Analyse der internationalen NGO SMRU lobend hervorgehoben. Ab dem Schuljahr 2011/12 ist die Spende von Mag. Heiss aufgebraucht und es wird nach einer Ver-

---

### **Helfen ohne Grenzen Österreich**

Schöckelblickstrasse 2, 8044 Graz • Tel.: 0699 141 700 38 • [info@helfenohnegrenzen.at](mailto:info@helfenohnegrenzen.at)

Spendenkonto: Bank für Tirol und Vorarlberg, BLZ 16000, Nr.: 100 - 465 140

[www.helfenohnegrenzen.at](http://www.helfenohnegrenzen.at)

längerung angesucht oder der bereits überwiesene Betrag für den Neubau der New Day Schule, der hinfällig wurde, wird verwendet.

- **E'Htu Hta**

Die Schule in E Htu Hta konnte 2010 nicht besucht werden, da die Sicherheitslage durch Kämpfe schlecht ist. Helfen ohne Grenzen Südtirol hat nunmehr beschlossen, dass die Schule ab Schuljahr 2011/12 nicht mehr von HoG unterstützt wird. Wir haben 2010 8.000 Euro überwiesen.

- **Schulneubau New Day**

Aus der Erbschaft Brigitte Eisschill haben wir 15.000 Euro für den Schulneubau der New Day Schule überwiesen. Da in der Zwischenzeit der Neubau zur Gänze durch einen Schulpaten von Helfen ohne Grenzen Südtirol abgedeckt wurde, steht uns dieser Betrag für andere Projekte zur Verfügung.

- **Büro Mae Sot**

Für das neue Büro und Sozialzentrum von Help without Frontiers Thailand haben wir 2.000 Euro zur Deckung der Ankaufkosten im Rahmen der „Ziegelsteinaktion“ gespendet.

- **Verwaltungsspende Helfen ohne Grenzen Südtirol**

Den Willen der Erblasserin Brigitte Eisschill interpretierend haben wir HoG Südtirol 9.000 Euro zur Deckung der eigenen Verwaltungskosten überwiesen. HoG Südtirol hat in den letzten Jahren viele Tätigkeiten von HoG A übernommen, auch alle Projekte besucht. Da inzwischen HoG A selbst wieder operativ ist und der Verein nicht, wie befürchtet, aufgelöst werden muss, wird HoG Südtirol einen fairen Anteil dieser Spende rücküberweisen, damit wir unsere eigenen Verwaltungsausgaben besser decken können.

---

**Helfen ohne Grenzen Österreich**

Schöckelblickstrasse 2, 8044 Graz • Tel.: 0699 141 700 38 • [info@helfenohnegrenzen.at](mailto:info@helfenohnegrenzen.at)

Spendenkonto: Bank für Tirol und Vorarlberg, BLZ 16000, Nr.: 100 - 465 140

[www.helfenohnegrenzen.at](http://www.helfenohnegrenzen.at)

## 4. Finanzen

### Einnahmen insgesamt

Wir können mit dem Ergebnis des Jahres 2010 zufrieden sein. Durch den Neuanfang mit neuem Vorstand gab es eine gute Dynamik zum Jahresende. Wir erhielten im Mai 2010 eine Erbschaft von Brigitte Eisschill aus Patsch (26.000 Euro), die sich in den letzten Jahren ihres Lebens sehr mit uns verbunden gefühlt hatte. Die gesammelten Spenden vom BRG Wörgl wurden, da die mögliche Auflösung von HoG A im Raum stand, direkt an HoG Südtirol überwiesen.

Auf der Einkommensseite können wir **35.513,81 Euro** verbuchen. Inbegriffen sind darin alle Spenden und öffentlichen Beiträge für die Spendenprojekte, aber auch sämtliche Einnahmen und Beiträge von Mitgliedern für die Vereinsarbeit sowie die Bankzinsen.

### Aufstellung gesamte Einnahmen 1.1.2010 bis 31.12.2010

Beschreibung	Spenden	Verein
Spenden	35.437,60	
Mitgliedsbeiträge		310,00
Spenden/Einnahmen für Vereinsarbeit		346,60
Zinserträge	76,21	
<b>Gesamtsummen</b>	<b>35.513,81</b>	<b>656,60</b>

Wir haben uns selbst verpflichtet, sämtliche Spenden zu 100% an unsere Projekte abzuführen. Die Ausgaben und Kosten der Vereinsführung werden durch getrennt ausgewiesene und entsprechend deklarierte Einnahmen gedeckt. In den Einnahmen Vereinsarbeit sind Erlöse aus Verkäufen bei den verschiedenen Veranstaltungen sowie die Mitgliedsbeiträge enthalten.

### Aufstellung der gesamten Ausgaben 1.1.2010 bis 31.12.2010

Beschreibung	Spenden	Verein
Projekte	34.000,00	
Reisen und Verpflegung		1.258,83
Büromaterial, Drucksorten		4,98
Kommunikation, Porto, Versand,		61,90
Repräsentationsaufwand		43,91
Steuern und Gebühren		27,78
Andere Ausgaben für Verein		0
<b>Gesamtsummen</b>	<b>8.000,00</b>	<b>2.396,84</b>

In diesen Kosten sind auch Kosten für Besuche in Thailand von Julia Mayerhofer inbegriffen, sowie die Reisekosten von Benno Röggl zur Filmpremiere „Burma Displaced“ in Graz.

---

### Helfen ohne Grenzen Österreich

Schöckelblickstrasse 2, 8044 Graz • Tel.: 0699 141 700 38 • [info@helfenohnegrenzen.at](mailto:info@helfenohnegrenzen.at)

Spendenkonto: Bank für Tirol und Vorarlberg, BLZ 16000, Nr.: 100 - 465 140

[www.helfenohnegrenzen.at](http://www.helfenohnegrenzen.at)

## Salden Kassen per 31. Dezember 2010 Kassen und Bankkonten

Vereinskassa Mayrhofer	Vereinskassa Röggla	BTV Spendenkonto	BTV Vereinskonto
524,59€	93,99€	15.176,73€	4.662,25€

Die detaillierte Bilanz liegt bei.  
In das Kassabuch kann jederzeit Einsicht genommen werden.

### 5. Dank

Wir möchten allen Mitgliedern für den Einsatz im vergangenen Jahr danken.

Ein besonderer Dank gilt allen Mitgliedern des Vorstandes, die sich mit viel Enthusiasmus und Einsatz ihrer zugeordneten Bereiche gewidmet haben.

Wir danken dem Schulpaten, BRG Wörgl und dem Steuerberater Mag. Kurt Gasser und seinen MitarbeiterInnen für die kostenlose Beratung und Erledigung der gesamten Buchhaltung.

Wir danken den vielen kleinen und großen SpenderInnen. Ohne ihre Beiträge und Solidarität wäre nichts von alledem möglich.

Und wir danken unseren Partnern Helfen ohne Grenzen Südtirol und der Außenstelle in Mae Sot, die uns durch Vertrauen und immensen persönlichen Einsatz unsere Tätigkeit sehr erleichtern.

Wir gedenken Brigitte Eisschill. Sie hat in ihrem Leben viel Gutes getan. Wir werden ihr immer ein ehrendes Andenken bewahren.

Manuela Hinterberger

Vorsitzende

Benno Röggla

Kassier

---

### Helfen ohne Grenzen Österreich

Schöckelblickstrasse 2, 8044 Graz • Tel.: 0699 141 700 38 • [info@helfenohnegrenzen.at](mailto:info@helfenohnegrenzen.at)

Spendenkonto: Bank für Tirol und Vorarlberg, BLZ 16000, Nr.: 100 - 465 140

[www.helfenohnegrenzen.at](http://www.helfenohnegrenzen.at)